REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1071/2010

tat-22 ta' Novembru 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpanniji tal-ajru [trasportaturi bl-ajru] li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru [tat-trasportatur bl-ajru] li topera, u li tħassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi bl-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 ([2]).

(2) Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri bagħtu informazzjoni lill-Kummissjoni li hija rilevanti fil-kuntest tal-aġġornament tal-lista Komunitarja. L-informazzjoni rilevanti ntbagħtet ukoll minn pajjiżi terzi. Il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata abbażi ta' dan.

(3) Il-Kummissjoni informat lit-trasportaturi bl-ajru kollha konċernati jew direttament jew, meta dan ma kienx prattikabbli, permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni regolatorja tagħhom, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuqhom għandha tkun imsejsa d-deċiżjoni biex tiġi imposta projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni Ewropea jew biex jinbidlu l-kundizzjonijiet ta' projbizzjoni fuq l-operat imposti fuq trasportatur bl-ajru li huwa inkluż fil-lista Komunitarja.

(4) Il-Kummissjoni tat opportunità lit-trasportaturi bl-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, sabiex iressqu kummenti bil-miktub u biex jagħmlu preżentazzjoni orali quddiem il-Kummissjoni fi żmien għaxart (10) ijiem tax-xogħol u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 tas-16 ta' Diċembru dwar l-armonizzazzjoni tal-ħtiġijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili ([3]).

(5) L-awtoritajiet responsabbli mis-superviżjoni regolatorja tat-trasportaturi bl-ajru kkonċernati ġew ikkonsultati mill-Kummissjoni kif ukoll, f'każijiet speċifiċi, minn uħud mill-Istati Membri.

(6) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet li taw l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni (AESA) u l-Kummissjoni dwar il-konklużjonijiet ewlenin tal-operat li sar qbil dwarhom matul l-aħħar laqgħa tal-Grupp Ewropew ta' Tmexxija tas-SAFA (ESSG) li saret fi Vjenna fit-28 u d-29 ta' Ottubru 2010. B'mod partikolari, ġie infurmat bl-approvazzjoni min-naħa tal-ESSG tal-introduzzjoni fuq bażi volontarja ta' kwota annwali minima tal-ispezzjonijiet li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri mill-2011 'il quddiem.

(7) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet dwar l-analiżi ta' rapporti komprensivi tal-verifiki dwar is-sikurezza mwettqa mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO) fil-qafas tal-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza (USOAP) u dwar ir-riżultati tal-attivitajiet ta' koperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-ICAO fil-qasam tas-sikurezza u b'mod partikolari dwar il-possibbiltajiet għall-iskambju ta' informazzjoni dwar is-sikurezza rigward il-livell ta' konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza u l-prattiċi rakkomandati.

(8) Wara l-konklużjonijiet li waslu għalihom fl-assemblea ġenerali tal-ICAO, il-Kummissjoni tat mandat lill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni (AESA) sabiex tikkordina l-analiżi regolari tar-rapporti dwar il-verifiki komprensivi tas-sikurezza mwettqa mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO) fil-qafas tal-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza (USOAP) mal-esperti tal-Istati Membri fil-qafas ta' grupp ta' ħidma li waqqaf il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru. L-Istati Membri huma mitluba jaħtru esperti sabiex jikkontribwixxu għal dan il-kompitu importanti.

([1]) ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15
([2]) ĠU L 84, 23.3.2006, p. 14
([3]) ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4

(9) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni (AESA) u tal-Kummissjoni dwar il-proġetti ta' għajnuna teknika mwettqa fil-pajjiżi affettwati mir-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Il-kumitat ġie infurmat bit-talbiet għal aktar għajnuna u koperazzjoni teknika biex titjieb il-ħila amministrattiva u teknika tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili bil-ħsieb li tinstab soluzzjoni għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-istandards internazzjonali applikabbli.

(10) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru kien ukoll informat bl-azzjonijiet ta' infurzar li ħadu l-AESA u l-Istati Membri biex jassiguraw ajrunavigabbiltà u manutenzjoni kontinwi tal-inġenji tal-ajru rreġistrati fl-Unjoni Ewropea u operati minn trasportaturi bl-ajru ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta' pajjiżi terzi

(11) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan,

Ir-trasportaturi bl-ajru tal-Unjoni Ewropea

(12) Wara l-informazzjoni li rriżultat mill-Ispezzjonijiet fir-rampa li twettqu mis-SAFA fuq inġenji tal-ajru ta' ċerti trasportaturi bl-ajru tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll minn ċerti spezzjonijiet u verifiki speċifiċi għall-qasam partikolari mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni tagħhom, uħud mill-Istati Membri ħadu ċerti miżuri ta' infurzar. Huma infurmaw lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru b'dawn il-miżuri: Il-Greċja infurmat li rrevokat iċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) u l-liċenzja tal-operat ta' Hellas Jet fit-2 ta' Novembru 2010 wara li dan waqaf jopera fit-30 ta' April 2010. Il-Ġermanja infurmat dwar is-sospensjoni tal-AOC tat-trasportatur bl-ajru ACH Hamburg fis-27 ta' Ottubru 2010 u dwar il-limitazzjoni tal-AOC tat-trasportatur bl-ajru Advance Air Luftfahrtgesellschaft fit-30 ta' Settembru 2010 sabiex teskludi inġenju tal-ajru bil-marka tar-reġistrazzjoni D-CJJJ. Spanja kkonfermat li l-AOC ta' Baleares Link Express se jibqa' sospiż sad-9 ta' Ġunju 2010; l-Isvezja infurmat li l-AOC ta' Viking Airlines AB ġie sospiż fid-29 ta' Ottubru 2010.

(13) Il-Portugall informa li wara li kien hemm tħassib serju dwar is-sikurezza tal-operat u l-ajrunavigabbiltà tal-inġenji tal-ajru operati minn żewġ trasportaturi bl-ajru Portugiżi - Luzair u White u l-konsultazzjonijiet mal-Kummissjoni li saru fil-25 ta' Ottubru 2010, huma ddeċidew li jżidu s-superviżjoni kontinwa ta' dawn it-trasportaturi biex jassiguraw li jiġi implimentat fil-ħin pjan ta' azzjoni korrettiva adegwata minn dawn. Il-Portugall informa lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru dwar xi titjib li kien hemm fil-prestazzjoni tat-trasportatur bl-ajru White. Il-Kummissjoni ħadet nota tal-miżuri mħabbra. Se titwettaq spezzjoni ta' standardizzazzjoni fil-Portugall mill-AESA fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru se jiġi infurmat kif xieraq dwar ir-riżultati ta' din iż-żjara fil-laqgħa li jmiss.

It-trasportaturi bl-Ajru mir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan

Kam Air

(14) Teżisti evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet ta' sikurezza min-naħa tal-Kam Air iċċertifikat fir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan. Fil-11 ta' Awwissu 2010 l-inġenju tal-ajru tal-Kam Air tat-tip DC8, bir-reġistrazzjoni YA-VIC, ħabat denbu mar-runway u mal-art bil-ħaxix qabel ma nqata' mill-art waqt it-tluq mill-ajruport ta' Manston (ir-Renju Unit). L-investigazzjonijiet ta' dan l-inċident serju mir-Renju Unit ikkonkludew li kien hemm nuqqasijiet serji fil-kontroll operattiv tal-flotta DC8 tal-Kam Air. Għalhekk ir-Renju Unit impona projbizzjoni nazzjonali fuq l-operat tad-DC8 tal-Kam Air mit-2 ta' Settembru 2010.

(15) Barra minn hekk, l-Awtoritajiet Kompetenti tal-Awstrija osservaw għadd sinifikanti ta' nuqqasijiet serji fis-sikurezza waqt spezzjoni fir-rampa mis-SAFA fuq inġenju tal-ajru tal-Kam Air tat-tip Boeing B767, bin-numru tar-reġistrazzjoni YA-KAM, fis-16 ta' Settembru 2010 ([1]). Ir-riżultati tal-ispezzjoni fir-rampa li saret mis-SAFA wasslu lill-Awstrija biex tikkonkludi li kien hemm sensiela ta' nuqqasijiet min-naħa tal-Kam Air fl-oqsma tal-proċeduri operattivi, tat-tagħmir, tas-sistema ta' immaniġġar u t-tagħbija tal-merkanzija. Fid-dawl tan-nuqqasijiet identifikati matul l-investigazzjoni fir-Renju Unit u l-konverġenza ta' dawn in-nuqqasijiet ma' dawk osservati matul l-ispezzjoni tar-rampa li saret mis-SAFA fl-ajruport ta' Vjenna, l-Awstrija imponiet projbizzjoni nazzjonali fuq l-operat kollu tal-Kam Air mis-17 ta' Settembru 2010 'il quddiem.

(16) F'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament Nru 2111/2005 il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru kien infurmat bil-miżuri meħuda miż-żewġ Stati Membri.

(17) Fis-6 ta' Ottubru 2010 l-Awtoritajiet Kompetenti tar-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan (MoTCA) u rappreżentanti mill-Kam Air iltaqgħu mal-Kummissjoni u r-rappreżentanti tal-Istati Membri biex jiddiskutu ċ-ċirkustanzi li fihom sar l-inċident ta' Manston u l-ispezzjoni mis-SAFA fl-Awstrija.

(18) Fil-laqgħa, it-trasportatur bl-ajru ma setax juri li għandu l-ħila jikkonforma mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza rilevanti. Rigward l-inġenju tal-ajru tat-tip DC8, dan kien iddaħħal fis-servizz f'Marzu 2010 mingħajr superviżjoni tal-ġestjoni adegwata u ma ngħata l-ebda taħriġ xieraq lill-ekwipaġġi tal-inġenju tal-ajru impjegati biex joperaw l-inġenju tal-ajru. Barra minn hekk, dawn l-ekwipaġġi kienu għad iridu jlestu t-taħriġ rilevanti minkejja li l-inġenju tal-ajru baqa' jintuża għal titjiriet kummerċjali internazzjonali. ma' dan, it-trasportatur bl-ajru ma pprovda l-ebda prova li l-ekwipaġġ tat-titjira kien aġġornat fid-dmirijiet ta' titjir tiegħu fil-mument tal-inċident serju fir-Renju Unit. Rigward l-inġenju tal-ajru tat-tip

([1]) ACG-2010-335.

Boeing B-767, il-Kam Air spjegat li l-inġenju tal-ajru bil-marka tar-reġistrazzjoni YA-KAM, soġġett għall-ispezzjoni fir-rampa fl-Awstrija, kien se jagħmel l-ewwel titjira tiegħu wara li kien ilu ipparkjat għal perjodu twil, u ma kienx imħejji b'mod xieraq għall-operat qabel it-titjira li kien se jagħmel għal Vjenna. Barra minn hekk, it-trasportatur bl-ajru spjega li, minħabba l-introduzzjoni tad-DC8, ir-riżorsi maniġerjali tiegħu kienu mġebbdin wisq u ma setgħux jassiguraw li l-attivitajiet korretti fis-sikurezza saru qabel it-tluq tal-inġenju tal-ajru.

(19) It-trasportatur bl-ajru Kam Air talab li jinstema' quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamel preżentazzjoni fid-9 ta' Novembru 2010. Il-Kam Air informa lill-Kumitat li ma kienx għadu jopera l-inġenju tal-ajru tat-tip DC 8. Barra minn hekk, filwaqt li Kam Air kien analizza l-movimenti li wasslu għal projbizzjoni mir-Renju Unit u l-Awstrija, naqas milli jidentifika xi nuqqasijiet sistematiċi fit-trasportatur bl-ajru li jispjegaw in-nuqqas ta' konformità mal-Istandards tal-ICAO.

(20) Fil-laqgħa tas-6 ta' Ottubru 2010, l-MoTCA ma setgħux jispjegaw l-eżistenza ta' żewġ Speċifikazzjonijiet differenti tal-Operat għall-Kam Air iffirmati fl-istess ġurnata (29 ta' Settembru 2010) li waħda minnhom kellha muri d-DC8 u l-oħra kellha d-DC8 imħassar. Għalhekk ma kienx ċar jekk kinitx ingħatat l-approvazzjoni lill-Kam Air biex jopera l-inġenju tal-ajru tat-tip DC8 minn dakinhar. Barra minn hekk, l-MoTCA ma setgħetx turi r-riżultati ta' xi ċertifikazzjoniu tal- attivitajiet tas-sorveljanza mwettqa fuq il-Kam Air.

(21) Minħabba dawn is-sejbiet, abbażi tal-kriterji komuni huwa vvalutat li t-trasportatur bl-ajru Kam Air mhux konformi mal-kriterji komuni u għalhekk għandu jitqiegħed fl-Anness A.

Superviżjoni ġenerali tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru mill-Afganistan

(22) Teżisti evidenza vverifikata li l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan attwalment mhumiex kapaċi jimplimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti tas-sikurezza u li jissorveljaw l-inġenji tal-ajru użati mit-trasportaturi bl-ajru skont l-awtorità regolatorja tiegħu konformi mal-obbligi skont il-Konvenzjoni ta' Chicago. Kif ippreżentat mill-MoTCA fis-6 ta' Ottubru 2010, l-awtorità attwalment għandha ħafna diffikultajiet biex tikkonforma mal-obbligi internazzjonali tagħha fl-elementi kruċjali kollha tas-sistema ta' sikurezza. Bħalissa qed tiddependi kompletament fuq l-għarfien espert provdut mill-ICAO biex tagħmel l-ispezzjonijiet, u qalet li, minħabba dak in-nuqqas ta' staff kwalifikat, ħarġet Ċertifikati ta' Ajrunavigabbiltà lil uħud mill-inġenji tal-ajru mingħajr ma wettqet l-ispezzjonijiet rilevanti. Barra minn hekk, il-leġiżlazzjoni primarja dwar l-operat tal-inġenji tal-ajru kienet ilha ma tiġi aġġornata (1972); kien tressaq abbozz ta' liġi lill-Gvern biex jiġi approvat bla ebda indikazzjoni ta' data ta' adozzjoni. Aktar minn hekk ir-regolamenti tal-operat kellhom biss natura mhux vinkolanti (ċirkularijiet ta' konsulenza).

(23) Il-MoTCA talbet li tinstema' mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u tat preżentazzjoni fid-9 ta' Novembru 2010. Huma aċċettaw li s-superviżjoni tagħhom sal-lum ma kinitx tassigura b'mod xieraq li l-Istandards tal-ICAO kienu ġew sodisfati mit-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fl-Afganistan. Madankollu, il-MoTCA informat lill-Kumitat li huma kienu ddeċidew li ma joħorġux iktar Ċertifikati tal-Operatur tal-Ajru, li kienu biddlu l-istruttura tal-ġestjoni tagħhom fi ħdan il-MoTCA u li kienu pprojbixxew l-operat tal-inġenju tal-ajru tat-tip AN 24. Barra minn hekk, għadu kif ġie introdott sett ġdid ta' Regolamenti tal-Avjazzjoni fil-liġi u l-MoTCA kienet qed tħejji biex terġa' toħroġ mill-ġdid ċertifikati lit-trasportaturi bl-ajru kollha fl-Afganistan skont dawn ir-Regolamenti l-ġodda.

(24) Il-Kummissjoni ħadet nota tal-kundizzjonijiet diffiċli għall-aħħar li kienet topera fihom l-MoTCA, u laqgħet l-impenn mill-awtorità kompetenti biex ittejjeb is-sitwazzjoni fil-ġejjieni. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li, bħalissa, il-MoTCA ma tistax taqdi r-responsabbiltajiet tagħha sew bħala awtorità ta' ċertifikazzjoni u ma tistax tassigura li t-trasportaturi bl-ajru tagħhom huma konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.

(25) Minħabba dawn is-sejbiet, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li t-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati fir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan għandhom jitqiegħdu fl-Anness A.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Gana

(26) Wara l-miżuri imposti bir-Regolament (UE) Nru 791/2010 tas-6 ta' Settembru 2010 ([1]) dwar żewġ trasportaturi bl-ajru fil-Gana - Meridian Airways u Airlift International (GH) Ltd, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Gana (GCAA) talbu li jinstemgħu quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamlu dan fl-10 ta' Novembru 2010.

(27) Waqt il-preżentazzjoni, il-GCAA tat id-dettalji dwar l-azzjonijiet meħuda sal-lum sabiex tindirizza n-nuqqasijiet identifikati fil-Meridian Airways, l-Air Charter Express u l-Airlift International, u ddeskriviet it-titjib li kienu qed jimplimentaw fis-sistema ta' superviżjoni fil-Gana, inkluż ir-rekwiżit li t-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati fil-Gana għandhom iwettqu l-attivitajiet tagħhom fil-Gana. Il-GCAA infurmat ukoll lill-Kumitat li wettqet spezzjoni ta' inġenju tal-ajru tat-tip DC 8, bir-reġistrazzjoni 9G-RAC li jopera l-Airlift International u kkonfermat li n-nuqqasijiet ta' konformità identifikati mir-Renju Unit kienu ġew indirizzati.

([1]) ĠU L 237, 8.9.2010, p. 10.

(28) Il-Kummissjoni nnutat ir-rieda tal-GCAA biex tindirizza n-nuqqasijiet fis-sorveljanza tagħhom billi investiet riżorsi addizzjonali, u laqgħet id-deċiżjoni li tesiġi lit-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fil-Gana biex jiġu rilokati fil-Gana u żżomm il-post prinċipali tan-negozju tagħha fil-Gana sabiex is-CAA tkun tista' tassigura superviżjoni xierqa. Fi sforz biex ikun appoġġat ix-xogħol li l-GCAA qed tgħmel biex jinkiseb it-titjib fis-sistema tagħhom tas-superviżjoni, il-Kummissjoni talbet lill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni sabiex tagħti assistenza teknika permezz ta' żjara matul l-ewwel parti tas-sena 2011.

Airlift International (GH) Ltd.

(29) It-trasportatur bl-ajru Airlift International (GH) Ltd talab li jinstema' quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u ta preżentazzjoni fl-10 ta' Novembru 2010. It-trasportatur bl-ajru ppreżenta t-titjib li għamel fl-istruttura, il-politika u l-proċeduri, ir-riżorsi u l-konformità regolatorja tiegħu. It-trasportatur bl-ajru kkonferma li l-inġenji tal-ajru 9G-SIM u 9G-FAB għandhom jibqgħu maħżuna sakemm tingħata d-deċiżjoni dwar l-azzjoni tal-manutenzjoni sabiex tinżamm l-ajrunavigabbiltà tagħhom qabel ikomplu joperaw. It-trasportatur bl-ajru qabel mal-opinjoni li tat il-GCAA li huma kienu indirizzaw in-nuqqasijiet li kienu ġew identifikati qabel mal-9G-RAC.

(30) Il-Kummissjoni nnutat il-progress li sar mit-trasportatur bl-ajru meta dan jindirizza tħassib identifikat dwar is-sikurezza. Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet, ibbażati fuq il-kriterji komuni, hu vvalutat li l-inġenju tal-ajru tat-tip DC8 bil-marki tar-reġistrazzjoni 9G-RAC, għandu jitneħħa mill-Anness B u jitħalla jopera fl-Unjoni.

(31) L-Istati Membri se jbqgħu jivverifikaw il-konformità tal-Airlift International mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz ta' prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom j itwettqu fuq inġenju tal-ajru ta' dan it-trasportatur bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008 u l-Kummissjoni se tibqa' timmonitorja mill-qrib l-azzjonijiet meħuda mill-Airlift International.

Air Charter Express

(32) Teżisti evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet fis-sikurezza min-naħa ta' Air Charter Express iċċertifikata fir-Repubblika tal-Gana. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-Belġju, Franza, u l-Pajjiżi l-Baxxi u r-Renju Unit waqt spezzjoni fir-rampa mwettqa taħt il-programm SAFA ([1]).

(33) It-trasportatur bl-ajru ltaqa' mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri fid-9 ta' Ġunju 2010 biex jiddiskuti t-tħassib li rriżulta mill-ispezzjonijiet li wettqet is-SAFA u t-trasportatur bl-ajru qabel li jipprovdi pjan ta' azzjoni korrettiva biex jindirizza n-nuqqasijiet identifikati.

(34) It-trasportatur bl-ajru Air Charter Express talab li jinstema' quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamel preżentazzjoni fl-10 ta' Novembru 2010. It-trasportatur bl-ajru ddeskriva l-azzjonijiet meħuda bħala parti mill-pjan ta' azzjoni korrettiva sal-lum, b'mod partikolari fl-oqsma ta' proċeduri, kontroll tal-operat, manutenzjoni u taħriġ, u kkonferma li x-xogħol dwar l-azzjonijiet rimedjali kienu għadhom għaddejjin.

(35) Il-Kummissjoni nnutat il-progress li kien qed jagħmel it-trasportatur bl-ajru u enfasizzat il-ħtieġa li tiżgura li kwalunke azzjoni rimedjali u preventiva meħuda mill-Air Charter Express kienet implimentata b'mod effikaċi sabiex ikun evitat li jerġa' jkun hemm xi nuqqas fis-sikurezza mqajma qabel jew matul l-ispezzjonijiet fir-rampa tal-inġenju tal-ajru tiegħu. L-Istati Membri se jbqgħu jivverifikaw il-konformità tal-Air Charter Express mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz ta' prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq inġenju tal-ajru ta' dan it-trasportatur bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008 u l-Kummissjoni se tibqa' timmonitorja mill-qrib l-azzjonijiet meħuda mill-Air Charter Express.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Każakistan

(36) Kif provdut fir-Regolament Nru 1144/2009 il-Kummissjoni baqgħet għaddejja, b'mod attiv, bil-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan bil-għan li ssegwi l-progress ta' dawn l-awtoritajiet fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva stabbilit mill-Istat biex tagħti rimedju għan-nuqqasijiet identifikati mill-ICAO matul il-verifika komprensiva tas-sikurezza li saret f'April 2009 fil-qafas tal-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza, u b'mod partikolari it-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza nnotifikat mill-ICAO lill-Stati kollha li huma Parti għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

(37) Wara l-konsultazzjonijiet li saru mal-Kummissjoni fis-27 ta' Settembru 2010, l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan (CAC) taw il-fehma tagħhom quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fl-10 ta' Novembru 2010. Huma infurmaw li kienu għamlu iktar progress fl-implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva tagħhom. B'mod partikolari, il-Każakistan adottata liġi ġdida dwar l-avjazzjoni fil-15 ta' Lulju 2010 u bħalissa għaddej xi xogħol fuq iktar minn 100 att ta' leġiżlazzjoni sekondarja li għandhom jgħaddu sabiex tiġi implimentata l-liġi dwar l-avjazzjoni fix-xhur li ġejjin.

(38) Fit-18 ta' Ottubru 2010 ġie adottat l-ewwel pakkett ta' din il-leġiżlazzjoni li tkopri xogħol fl-ajru u fl-istess jum l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan ħassru l-AOC ta' 15-il kumpanija - KazAirWest, IJT Aviation, Euro Asia Air International, Berkut ZK, Tyan Shan, Kazavia, Navigator, Salem, Orlan 2000, Fenix, l-Assoċjazzjoni ta' piloti dilettanti tal-Każakistan, Burundayavia, Sky Service, Aeroprakt KZ, Asia Continental Avialines.

([1]) BCAA-2009-157, BCAA-2010-87, DGAC/F-2009-2422, DGAC/F-2009-2651, DGAC/F-2009-2766, DGAC/F-2010-1678, DGAC/F-2010-2075, CAA-NL-20109-195, CAA-NL-20109-196, CAA-UK-2010-923

(39) Fit-28 ta' Ottubru 2010, l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan infurmaw li tnejn minn dawn it-trasportaturi, Burundayavia u Euro Asia Air International talbu li jerġa' jinħarġilhom l-AOC. Fil-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan naqsu milli jikkjarifikaw l-istatus tal-operat ta' dawn iż-żewġ kumpaniji. Konsegwentament, abbażi tal-kriterji komuni, hu vvalutat li Burundayavia u Euro Asia Air International għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(40) Is-sottomissjonijiet u l-preżentazzjonijiet li għamlu l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan (CAC) fir-rigward tal-kumpaniji: Asia Continental Avialines, KazAirWest, Kazavia, Orlan 2000, ma jinkludux biżżejjed informazzjoni li turi li dawn il-kumpaniji waqqfu l-attivitajiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru. Ic-CAC naqsu milli jipprovdu dokumentazzjoni sħiħa rigward iċ-ċertifikati u l-approvazzjonijiet li taw dawn il-kumpaniji wara li ġew rivokati l-AOCs tagħhom. B'mod partikolari, għal dawn il-kumpanijiet hemm informazzjoni li tindika li dawn qed joperaw inġenju tal-ajru kbir tat-trasport. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, hu vvalutat li f'dan l-istadju dawn l-erba' kumpaniji jibqgħu fl-Anness A.

(41) L-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan ddikjaraw u taw evidenza li turi li l-Assoċjazzjoni ta' Piloti Dilettanti tal-Każakistan, Aeroprakt KZ, Berkut ZK, IJT Aviation, Navigator, Fenix, Salem, Sky Service, Tyan Shan Flight Center, ma għadhomx ingaġġati iktar fit-trasportazzjoni kummerċjali bl-ajru u ma għadx għandhom liċenzja valida tal-operat. Għalhekk m'għadhomx meqjusin aktar bħala trasportaturi bl-ajru skont it-tifsira tal-Artikolu 2(a) tar-Regolament KE Nru 2111/2005. Fid-dawl ta' dan, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li disa' kumpaniji għandhom jitneħħew mill-Anness A.

(42) Il-Kummissjoni tappoġġa r-riforma ambizzjuża tas-sistema tal-avjazzjoni Ċivili li qed titwettaq mill-awtoritajiet tal-Każakistan u tistieden lill-awtoritajiet biex ikomplu l-isforzi tagħhom b'determinazzjoni ħalli jimplimentaw il-pjan ta' azzjoni korrettiva maqbul mal-ICAO, li jiffoka bi prijorità fuq il-problemi sinifikanti dwar is-sikurezza li għadhom ma ġewx solvuti u biex jerġgħu joħorġu ċ-ċertifikati mill-ġdid lill-operaturi kollha taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Il-Kummissjoni, bl-għajnuna tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni u l-appoġġ tal-Istati Membri, hija lesta torganizza, fl-aħjar żmien possibli, valutazzjoni fuq il-post sabiex tivverifika l-progress li jkun inkiseb fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Mawritanja

(43) Teżisti evidenza vverifikata ta' nuqqas ta' ħila min-naħa tal-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni tat-trasportaturi bl-ajru fir-Repubblika Iżlamika tal-Mawritanja biex jiġu indirizzati b'mod effikaċi n-nuqqasijiet fis-sikurezza u biex tinstab soluzzjoni għat-tħassib dwar is-sikurezza, kif intwera bir-riżultati tal-verifika għall-Mawritanja mwettqa mill-ICAO fil-qafas tal-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza (USOAP) f'April 2008. Ir-rapport finali li kien sar disponibbli f'Marzu 2009 irrapporta għadd kbir ta' nuqqasijiet kbar rigward il-ħila tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili biex jaqdu r-responsabbiltajiet tagħhom dwar is-superviżjoni tas-sikurezza tal-ajru. Fil-mument li tlestiet il-verifika, aktar minn 67 % tal-istandards tal-ICAO ma kinux ġew implimentati b'mod effikaċi. Fl-element kritiku li jirriferi għar-riżoluzzjoni tat-tħassib identifikat tas-sikurezza, l-ICAO rrapporta li iktar minn 93 % tal-istandards tal-ICAO ma kinux implimentati.

(44) Teżisti evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji fis-sikurezza min-naħa tat-trasportatur bl-ajru Mauritania Airways iċċertifikat fil-Mawritanja. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati minn Franza u Spanja waqt spezzjonijiet fir-rampa mwettqa taħt il-programm SAFA ([1]). Il-Mauritania Airways ma tawx ir-reazzjonijiet tagħhom b'mod xieraq lill-awtoritajiet li wettqu l-ispezzjonijiet u ma wrewx li dawn in-nuqqasijiet ġew retifikati b'mod sostenibbli.

(45) Il-Kummissjoni bdiet konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Mawritanja fi Frar 2010, fejn esprimiet tħassib serju dwar is-sikurezza tal-operat tat-trasportaturi bl-ajru lliċenzjati f'dan il-pajjiż u talbet kjarifikazzjonijiet dwar l-azzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Mawritanja biex jirreaġixxu għas-sejbiet tal-ICAO u s-sejbiet tas-SAFA. Dawn il-konsultazzjonijiet kienu segwiti b'korrispondenza f'Marzu u Ottubru 2010 fuq l-istess kwistjonijiet. Fid-9 ta' Novembru 2010, l-awtoritajiet kompetenti tal-Mawritanja wkoll instemgħu quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

(46) Teżisti nuqqas ta' ħila min-naħa tal-awtoritajiet kompetenti tal-Mawritanja (ANAC) biex jirrimedjaw b'mod effikaċi s-sejbiet mhux konformi li għamlu l-ICAO, kif jidher mill-fatt li l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni mmirat biex jindirizza s-sejbiet li għamlu l-ICAO qiegħda ssir tard. L-ANAC ma pprovditx l-evidenza tal-għeluq sodisfaċenti ta' dawn is-sejbiet irrappurtati daqslikieku magħluqa. Pereżempju, l-att dwar l-avjazzjoni ċivili tal-1972 għadu ma ġiex rivedut u lanqas il-leġiżlazzjoni dwar l-avjazzjoni sekondarja speċifika. Konsegwentament, il-bażi legali għaċ-ċertifikazzjoni u s-superviżjoni kontinwa tat-trasportaturi kollha bl-ajru lliċenzjati fil-Mawritanja mhijiex konformi mal-istandards internazzjonali applikabbli tas-sikurezza.

([1]) DGAC/F-2009-2728; DGAC/F-2010-343; DGAC/F-2010-520, DGAC/F-2010-723, DGAC/F-2010-1007, DGAC/F-2010-1294, DGAC/F-2010-1573, DGAC/F-2010-1914, DGAC/F-2010-2004; AESA-E-2010-46, AESA-E-2010-249; AESA-E-2010-396; AESA-E-2010-478

(47) L-ANAC informat lil Mauritania Airways li bħalissa hu l-uniku trasportatur bl-ajru ċċertifikat fil-Mawritanja u li l-AOC ta' dan it-trasportatur kien iġġedded fit-8 ta' Lulju 2010 għal perjodu limitat ta' 6 xhur, li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010. L-ANAC, madankollu, naqset milli tagħti evidenza tal-verifiki li saru qabel it-tiġdid flimkien mad-dettalji ta' xi pjan ta' azzjoni li ngħata sabiex jiżgura n-nuqqasijiet tas-sikurezza identifikati qegħdin jiġu rimedjati b'mod effikaċi u sostenibbli. B'mod partikolari, ma ngħatat l-ebda evidenza tal-approvazzjoni tal-manwal tal-operat tal-operatur, il-lista ta' tagħmir minimu tal-operatur, spjegazzjoni ċara tal-ġestjoni tal-manutenzjoni tal-operatur u spjegazzjoni ċara tal-organizzazzjoni tal-manutenzjoni.

(48) Fid-9 ta' Novembru 2010, il-Mauritania Airways instemghet quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u informat li t-trasportatur bl-ajru beda sensiela ta' azzjonijiet korrettivi sabiex jindirizza n-nuqqasijiet identifikati matul l-ispezzjonijiet fir-rampa min-naħa tas-SAFA kif ukoll investigazzjoni interna wara l-inċident bl-inġenju tal-ajru li seħħ f'Lulju 2010. Madankollu, il-Mauritania Airways naqset milli turi li dawn l-azzjonijiet diġà taw xi riżultati. Barra minn hekk, naqsu milli juru li l-kumpanija għandha l-approvazzjonijiet neċessarji li saret referenza għalihom iktar 'il fuq.

(49) Il-Mauritania Airways ikkonfermat li inġenju tal-ajru tat-tip Boeing B737-700 bil-marka tar-reġistrazzjoni TS-IEA li topera l-Maurtania Airways kien involut f'inċident li seħħ fis-27 ta' Lulju 2010 li wassal għal ħafna feruti u ħsara sostanzjali lill-inġenju tal-ajru li għadu sal-lum għat-tiswija. Informazzjoni preliminari li ta t-trasportatur bl-ajru żvelat bosta nuqqasijiet, b'mod partikolari anomalija fl-estensjoni tas-slats kif ukoll approċċ mhux stabbilizzat.

(50) L-awtoritajiet kompetenti tal-Mawritanja (ANAC) ma wrewx li qegħdin f'pożizzjoni li jaqdu b'mod effikaċi r-responsabbiltajiet tagħhom dwar is-superviżjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fil-Mawritanja. Minħabba dawn is-sejbiet, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li t-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati fil-Mawritanja għandhom jiġu inklużi fl-Anness A.

(51) Il-Kummissjoni theġġeġ lill-awtoritajiet kompetenti tal-Mawritanja (ANAC) sabiex twettaq b'mod attiv l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva li ntbagħat lill-ICAO u hija lesta tagħti l-appoġġ tagħha jekk dan ikun neċessarju. Il-Kummissjoni, bl-għajnuna tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni u l-appoġġ tal-Istati Membri, hija b'mod partikolari lesta torganizza valutazzjoni fuq il-post sabiex tivverifika l-progress li jkun inkiseb fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni.

Ukrainian Mediterranean Airlines

(52) Il-Ukranian Mediterranean Airlines iċċertifikata fl-Ukraina talbet li tinstema' quddiem il-Kumitat ta' Sikurezza tal-Ajru u għamlet dan sad-9 ta' Novembru 2010. It-trasportatur informa li bħalissa ġġedded il-flotta tagħha u li l-inġenju tal-ajru DC-9 mhux se jibqa' jopera. Madankollu, l-Ukrainian Mediterranean Airlines ma hemżux l-ispeċifikazzjonijiet tal-operat kollha u li għandhom bħalissa maċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru u naqsu milli jiċċaraw dan fis-smiegħ liema flotta qiegħda topera bħalissa. Barra minn hekk, ġie konfermat li l-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina qed iwettqu verifika tal-Ukrainian Mediterranean Airlines bħala partim mill-proċess ta' tiġdid taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru, li jiskadi fit-28 ta' Novembru 2010, u li dan il-proċess għadu ma tlestiex. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, hu vvalutat li l-Ukrainain Mediterranean Airlines għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(53) Is-sottomissjonijiet li saru wara s-smiegħ tat-trasportatur bl-ajru se jiġu eżaminati mill-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

Air Algérie

(54) Wara l-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 590/2010 ([1]), it-trasportatur bl-ajru Air Algérie wettaq ħafna spezzjonijiet fuq l-inġenji tal-ajru tiegħu qabel it-tluq lejn id-destinazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea. L-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija f'Settembru 2010 ingaġġaw timijiet ta' tekniki biex iwettqu l-ispezzjonijiet (imsejħin l-ispezzjonijiet SANAA), abbażi tal-metodoloġija tas-SAFA, fuq l-inġenji tal-ajru operati mill-kumpanija Air Algérie, partikolarment dawk li joperaw fuq rotot lejn l-Unjoni Ewropea. Dawn l-isforzi konġunti għandhom jgħinuhom jiskopru u jsolvu għadd ta' nuqqasijiet ta' qabel it-tluq tal-inġenji tal-ajru. Madankollu, ir-riżultati tal-ispezzjonijiet qajmu xi dubji dwar il-kwalità tal-attivitajiet ta' manutenzjoni tal-inġenji tal-ajru.

(55) Kif mitlub mir-Regolament (UE) Nru 590/2010 u sal-laqgħa tal-Kumitat tal-Avjazzjoni tal-Ajru tal-10 ta' Novembru 2010, l-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Alġerija ressqu erba' rapporti ta' kull xahar li jkopru Ġunju, Lulju, Awwissu u Settembru 2010. Dawn ir-rapporti ffukaw fuq ir-riżultati tas-superviżjoni tas-sikurezza mwettqa fuq l-attivitajiet tal-Air Algérie u kellhom miżjud magħhom is-sejbiet skoperti waqt l-ispezzjonijiet imwettqa mill-ispetturi tal-Air Algérie fuq l-inġenji tal-ajru tat-trasportatur bl-ajru. Dawn ir-rapporti madankollu, ma jagħtux l-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tar-riskju mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija u kif ir-riżultati ta' din il-valutazzjoni tar-riskju huma meqjusa fil-proċess u fl-ippjanar tas-superviżjoni.

([1]) ĠU L 170, 5.7.2010, p. 9.

(56) Minħabba l-persistenza ta' sejbiet fl-oqsma tal-ajrunavigabbiltà, manutenzjoni u operat kontinwi, kif ukoll fis-sikurezza tal-merkanzija abbord, skoperti waqt l-ispezzjonijiet imwettqa mis-SAFA, mis-SANAA u dawk interni mill-Air Algérie u sabiex jiksbu kjarifikazzjonijiet dwar ir-rapporti ta' kull xahar, fil-11 ta' Ottubru 2010 saru konsultazzjonijiet mal-awtorità kompetenti bil-parteċipazzjoni tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni u Stat Membru. F'din il-laqgħa, il-Kummissjoni ħadet nota tal-impenn li sar mill-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija sabiex twettaq analiżi komprensiva tal-kawża tal-qofol tagħhom u biex jippreżentaw pjan sod ta' azzjoni korrettiva kif ukoll l-informazzjoni rilevanti kollha li turi l-azzjonijiet meħuda kemm mill-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija kif ukoll mill-awtoritajiet tal-Air Algérie biex tinġieb soluzzjoni sostenibbli. Fl-20 ta' Ottubru 2010, tressaq pjan ta' azzjoni korrettiva li ġie approvat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija quddiem il-Kummissjoni.

(57) Fl-10 ta' Novembru 2010, l-Air Algérie ppreżentat pjan ta' azzjoni korrettiva aħjar lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru. Il-Kumitat irrikonoxxa l-isforzi li saru mit-trasportatur bl-ajru sabiex jiġu riżolti n-nuqqasijiet tas-sikurezza identifikati u talab lill-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija biex itejbu l-attivitajiet ta' superviżjoni tagħhom bil-għan li jiżguraw li l-istandards rilevanti dwar is-sikurezza huma rispettati. Matul il-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru l-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija indikaw ix-xewqa tagħhom li jkomplu jsaħħu ll-ħiliet tagħhom permezz ta' proġett ta' ġemellaġġ. Bil-għan li jiġu appoġġati l-awtoritajiet kompetenti tal-Alġerija biex dawn ikomplu jtejbu l-isfidi tagħhom biex jerġgħu jinfurzaw il-ħila tagħhom biex jaqdu r-responsabbiltajiet tagħhom, l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni se tmexxi missjoni ta' assistenza fi Frar 2011.

(58) Sadanittant, l-Istati Membri għandhom ikomplu jimmonitorjaw mill-qrib il-prestazzjoni tal-Air Algérie fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 351/2006 sabiex jingħata l-bażi għal valutazzjoni ġdida ta' dan il-każ fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Kongo

(59) F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1144/2009 ([1]) it-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati fir-Repubblika tal-Kongo huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni Ewropea u inklużi fil-lista fl-Anness A.

(60) Il-Kummissjoni infurmat lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru dwar ir-riżultati ta' missjoni ta' assistenza teknika li twettqet fi Frar 2010 mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni lir-Repubblika tal-Kongo wara l-verifika tal-ICAO USOAP, li saret f'Novembru 2008. Il-verifika ICAO USOAP irriżultat fi Tħassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza rigward l-operat tal-inġenji tal-ajru, iċ-ċertifikazzjoni u superviżjoni eżerċitati mill-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tar-Repubblika tal-Kongo (ANAC) flimkien ma' rata għolja ta' nuqqas ta' implimentazzjoni tal-istandards tas-sikurezza (76,89 %); it-Tħassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza attwalment għadu mhux solvut. Waqt il-missjoni ta' assistenza teknika kien innotat li l-ANAC għamlet sforzi ċari f'kull livell biex timplimenta pjan ta' azzjoni korrettiva u wriet impenn qawwi biex jingħelbu l-kwistjonijiet tas-sikurezza enfasizzati mill-verifika tal-ICAO. Il-Kummissjoni tilqa' dawn il-mossi ta' kuraġġ u se tibqa' timmonitorja l-progress li tagħmel l-ANAC lejn implimentazzjoni effikaċi tal-pjan ta' azzjoni korrettiva tagħhom biex jiġi assigurat li n-nuqqasijiet attwali fis-sikurezza jiġu indirizzati mingħajr dewmien żejjed.

(61) It-trasportatur bl-ajru Equaflight Service iċċertifikat mill-ANAC talab li jinstema' mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamel dan fl-10 ta' Novembru 2010. It-trasportatur bl-ajru ppreżenta l-attività tiegħu u l-informazzjoni dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni tiegħu.

(62) It-trasportatur bl-ajru Trans Air Congo ċċertifikat mill-ANAC talab li jinstema' mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamel dan fl-10 ta' Novembru 2010. It-trasportatur bl-ajru ppreżenta l-attività tiegħu u l-informazzjoni dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni tiegħu.

(63) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ħa nota tar-rapport ta' progress. Madankollu, f'dan l-istadju, il-preżentazzjonijiet mit-trasportaturi bl-ajru ma tħallewx jiddeterminaw li huma ssodisfaw l-istandards applikabbli tas-sikurezza tal-ICAO. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji komuni, sakemm ikun hemm implimentazzjoni effikaċi tal-azzjonijiet korrettivi adegwati biex jiġi riżolt it-tħassib sinifikanti tal-ICAO dwar is-sikurezza u fin-nuqqas ta' progress sinifikanti fl-għeluq tas-sejbiet imqajma matul il-verifika tal-ICAO, huwa vvalutat li l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Kongo, f'dan l-istadju, ma jistgħux jimplimentaw u jinfurzaw l-istandards tas-sikurezza rilevanti fuq it-trasportaturi kollha taħt il-kontroll regolatorju tagħhom. Għalhekk, it-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati minn dawn l-awtoritajiet għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(64) Il-Kummissjoni se tkompli b'mod attiv il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Kongo dwar l-azzjonijiet imwettqa minnhom biex titjieb is-sikurezza fl-avjazzjoni u lesta tibda t-tieni missjoni ta' assistenza teknika fl-2011 bil-għan li jibnu l-kapaċità amministrattiva u teknika tagħhom fl-avjazzjoni ċivili.

([1]) ĠU L 312, 27.11.2009, p. 16.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Kirgistan

(65) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgistan talbu li jinstemgħu quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamlu dan fl-10 ta' Novembru 2010. Huma infurmaw li qed jagħmlu progress f'riforma ambizzjuża tas-settur tal-avjazzjoni li ilha implimentata mill-2006 bil-għan li tissaħħah is-sikurezza tal-ajru. L-awtoritajiet kompetenti qegħdin b'mod partikolari jagħmlu progress fil-bini tal-kapaċità tagħhom billi jimpjegaw iktar spetturi kwalifikati. Dan se jibqa' jsir fix-xhur li ġejjin. Il-leġiżlazzjoni dwar l-avjazzjoni tal-Istat qiegħda tiġi riveduta bil-għan li tiġi assigurata l-konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza sa Novembru 2011.

(66) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgistan taw informazzjoni li huma ħarġu AOC ġdid għat-trasportatur bl-ajru CAAS. Abbażi tal-kriterji komuni, hu vvalutat li s-CAAS għandha tiġi inkluża fl-Anness A.

(67) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgistan infurmaw ukoll li kienu ssospendew l-AOCs ta' tliet trasportaturi bl-ajru - Itek Air, TransAero u Asian Air. Barra minn hekk, infurmaw li kienu ħadu azzjonijiet ta' infurzar fir-rigward tat-trasportaturi li ġejjin: Golden Rules Airlines, Kyrgyzstan Airline, Max Avia, Tenir Airlines. Madankollu, naqsu milli juru li l-liċenzja jew l-AOC ta' dawn it-trasportaturi kienu rivokati. Konsegwentament, abbażi tal-kriterji komuni, hu vvalutat li dawn it-trasportaturi għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(68) Minħabba li abbażi tal-kriterji komuni, s'issa ma ġiet ikkomunikata l-ebda evidenza ta' implimentazzjoni sħiħa tal-azzjonijiet rimedjali adegwati mit-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fil-Kirgistan u mill-awtoritajiet bir-responsabbiltà tas-superviżjoni regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, huwa vvalutat li l-CAAS għandhom jiġu inklużi fl-Anness A.

(69) Il-Kummissjoni tħeġġeġ lill-awtoritjiet kompetenti tal-Kirgistan sabiex ikomplu l-isforzi tagħhom lejn riżoluzzjoni tas-sejbiet kollha ta' non-konformità identifikati matul il-verifika mwettqa mill-ICAO f'April 2009 bħala parti mill-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza (USOAP). Il-Kummissjoni Ewropea, assistita mill-Aġenzija Ewropea tal-Avjazzjoni tal-Ajru u bl-appoġġ tal-Istati Membri, tinsab lesta biex twettaq valutazzjoni fuq il-post ladarba l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni kkomunikat lill-ICAO tkun avvanzat biżżejjed; L-għan ta' din iż-żjara hu li tiġi vverifikata l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti applikabbli dwar is-sikurezza mill-awtoritajiet kompetenti u mill-impriżi li jkunu taħt is-superviżjoni tagħha …

It-trasportaturi bl-ajru mill-Gabon

(70) L-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon (ANAC) fis-26 ta' Ottubru 2010 kellhom konsultazzjonijiet mal-Kummissjoni, l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u mal-awtoritajiet kompetenti ta' Franza biex jippreżentaw il-progress li kien sar sa dakinhar. L-ANAC tat informazzjoni li l-qafas leġiżlattiv qiegħed jiġi rivedut attwalment, b'riforma tal-kodiċi tal-avjazzjoni ċivili, li jinvolvu l-azzjonijiet li ġejjin: a) riorganizzazzjoni tal-ANAC, mistennija li tiġi adottata sal-31 ta' Diċembru 2010; b) l-istabbiliment progressiv ta' sett komprensiv ta' regolamenti ajrunawtiċi Gaboniżi (RAG), li se jiddaħħlu gradwalement fis-seħħ sal-2011. L-ANAC irrappurtaw ukoll dwar il-progress ulterjuri li għamlet fil-bini tal-kapaċitajiet tagħha, bir-reklutaġġ ta' iktar spetturi. L-ANAC irrappurtaw ukoll li kien sar progress fis-superviżjoni tat-trasportaturi bl-ajru u fl-infurzar tar-regolamenti tas-sikurezza (RACAM) attwali, kif intwera bis-sospensjoni tal-AOC tat-trasportatur bl-ajru Air Services fit-30 ta' Lulju 2010, u s-sospensjoni temporanja tal-AOC tat-trasportatur bl-ajru Allegiance bejn it-22 ta' Awwissu u t-2 ta' Settembru 2010.

(71) Madankollu, l-ANAC ma wrietx li l-azzjonijiet rimedjali xierqa kienu implimentati qabel ma t-trasportatur bl-ajru Allegiance reġa' kiseb l-AOC tiegħu. Barra minn hekk, l-għadd u n-natura ta' whud min-nuqqasijiet identifikati jiżvelaw li jistgħu jkunu meħtieġa aktar azzjonijiet ta' infurzar, jekk it-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fil-Gabon jonqsu li jimplimentaw l-istandards tas-sikurezza applikabbli.

(72) Minħabba li abbażi tal-kriterji komuni, s'issa ma ġiet ikkomunikata lill-Kummissjoni l-ebda evidenza ta' implimentazzjoni sħiħa tal-azzjonijiet rimedjali adegwati mit-trasportaturi bl-ajru inklużi fil-lista tal-Komunità u mill-awtoritajiet li huma responsabbli mis-supreviżjoni regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, huwa vvalutat li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu soġġetti għal projbizzjoni tal-operat (Anness A) jew għal restrizzjonijiet tal-operat (Anness B), skont il-każ.

(73) L-ANAC ġiet infurmata dwar il-ħruġ ta' AOC ġdid tat-trasportatur bl-ajru Afric Aviation fil-25 ta' Settembru 2010 mingħajr ma uriet li ċ-ċertifikazzjoni u s-superviżjoni ta' dan it-trasportatur bl-ajru hu għal kollox konformi mal-istandards internazzjonali applikabbli tas-sikurezza. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, hu vvalutat li Afric Aviation għandu jiġi inkluż fl-Anness A.

(74) L-Istati Membri għandhom ikomplu jimmonitorjaw il-prestazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fil-Gabon permezz ta' spezzjonijiet iffukati fir-rampa mwettqa fil-qafas tal-programm SAFA bil-għan li tiġi mmonitorjata l-konformità sostenibbli tal-operat u l-manutenzjoni tagħhom mal-istandards applikabbli tas-sikurezza. F'każ li jkun hemm problemi dwar is-sikurezza matul l-ispezzjonijiet fir-rampa, il-Kummissjoni għandha tiġi sfurzata terġa' tikkunsidra l-miżuri applikabbli għal dawn it-trasportaturi fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Filippini

(75) F'Ottubru 2010, il-Kummissjoni, assistita mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-awtoritajiet kompetenti tal-Ġermanja u Spanja għamlet żjara li fiha għamlet valutazzjoni tas-sikurezza fil-Filippini sabiex tivvaluta l-progress miksub mill-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini (CAAP) u ċerti trasportaturi bl-ajru taħt is-superviżjoni tagħha, fl-implimentazzjoni tal-miżuri mwettqa sabiex ikun indirizzat it-tħassaib dwar is-sikurezza deskritt fir-Regolament (UE) Nru 273/2010.

(76) Ir-rapport li jirriżulta minn din il-valutazzjoni jikkonferma li, taħt it-tmexxija tad-Direttur Ġenerali ġdid tagħha, minn April 2010 'l hawn, l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivil tal-Filippini wettqet sensiela ta' riformi ambizzjużi fis-sistema tas-superviżjoni tal-avjazzjoni ċivili tar-Repubblika tal-Filippini. Hu ċar li l-azzjonijiet mwettqa huma fid-direzzjoni t-tajba u jitqiesu daqslikieku jippermettu, ladarba jkunu implimentati b'mod effikaċi u sostenibbli, titjib sinifikanti lejn konformità mal-istandards tas-sikurezza mressqa mill-Organizzazzjoni Internazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO). Dawn l-azzjonijiet jinvolvu partikolarment a) riformulazzjoni tar-regoli u regolamenti implimentattivi eżistenti għal Liġi tal-Avjazzjoni Ċivili bażika; b) reviżjoni sħiħa tar-Regolamenti tal-Avjazzjoni Ċivili eżistenti; c) il-ħatra ta' ammont sinifikanti ta' persunal skont il-kriterji mtejba tal-kwalifiki; d) il-kontinwazzjoni ta' programmi ta' taħriġ estensiv għall-istaff il-ġdid; e) il-modernizzazzjoni tal-faċilitajiet u l-għoti ta' sistemi adegwati ta' informazzjoni sabiex jippermettu l-kontroll tal-approvazzjonijiet u l-liċenzji; f) iċ-ċertifikazzjoni ta' dawk it-trasportaturi bl-ajru li, għalkemm ikomplu bl-attivitajiet kummerċjali, għadhom mhumiex iċċertifikati skont ir-regolamenti tal-avjazzjoni ċivili li hemm fis-seħħ; g) l-iżvilupp ta' pjanijiet komprensivi ta' sorveljanza inkluż l-aspetti kollha tal-operat; u h) is-soluzzjoni għall-problemi dwar is-sikurezza li setgħu nqalgħu.

(77) Ir-rapport jenfasizza wkoll li, minkejja l-impenji tal-CAAP u l-enerġija investita minn April 2010 'l hawn, dawn ir-riformi ambizzjużi ma jistgħux jitlestew fi żmien ftit xhur, b'mod partikolari minħabba t-tul ta' żmien li hemm bżonn għall-proċess tar-rklutaġġ u ta' ħatra fil-Filippini lil hinn mill-kontroll tas-CAAP u n-nuqqas korrispondenti ta' riżorsi xierqa. Jidher li hemm bżonn iktar hin sabiex il-progress li jkun hemm ikun sostenibbli u sabiex il-kisbiet ikunu rikonoxxuti. Għalkemm is-CAAP wettqet l-azzjonijiet biex jindirizzaw it-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza nnotifikat mill-ICAO lill-Istati Kontraenti fl-2009, sal-lum kien għadu ma sarx progress biżżejjed biex jintemm it-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza. L-istess, minkejja l-azzjonijiet imwettqa mis-CAAP biex jiġu indirizzati s-sejbiet tan-nuqqasijiet fil-konformità rrappurtati mill-FAA fl-2007, sal-lum għadu ma sarx biżżejjed progress biex jiġi rikonoxxut mill-US FAA bħala konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza (Kategorija 1). Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet, hu vvalutat li f'dan l-istadju, it-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati fir-Repubblika tal-Filippini għandhom jibqgħu inklużi fl-Anness A.

(78) Il-Kummissjoni tistieden lill-Filippini biex jirrispetta l-iskeda ta' żmien tal-implimentazzjoni tal-impenji tagħhom lejn il-komunità internazzjonali, partikolarment rigward it-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza nnotifikat mill-ICAO. Biex jinkiseb dan, hu essenzjali li s-CAAP tkompli taġixxi b'mod indipendenti li hu neċessarju u li jiżgura li l-ħatra ta' biżżejjed staff li jissodisfa l-kriterji tal-kwalifiki sabiex tkun f'pożizzjoni li taqdi r-responsabbiltajiet tagħha b'mod effikaċi lejn il-komunità internazzjonali u tiżgura superviżjoni b'saħħitha li tkun konformi mal-istandards applikabbli tas-sikurezza. L-appoġġ mill-gvern tal-Filippini lis-CAAP hu essenzjali biex jinkisbu dawn il-miri.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Federazzjoni Russa

(79) Wara l-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 590/2010 l-Kummissjoni rċeviet informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa li r-restrizzjonijiet kollha fuq l-operat li qabel kienu applikabbli fuq it-trasportatur bl-ajru YAK Service kienu tneħħew fil-11 ta' Awwissu 2010 wara r-riżultati sodisfaċenti tal-attivitajiet ta' superviżjoni mwettqa minn dawn l-awtoritajiet. Madankollu, il-Kummissjoni ma rċevitx ir-riżultati mitluba tal-attivitajiet kollha ta' sorveljanza rigward il-verifika ta' implimentazzjoni korretta tal-azzjonijiet rimedjali kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni tat-tagħmir skont l-istandards tal-ICAO installati fuq l-inġenji tal-ajru tat-trasportatur bl-ajru użati biex joperaw fuq it-titjiriet internazzjonali.

(80) Barra minn hekk, bħala parti mis-sorveljar kontinwu tal-prestazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru li jtiru fl-Unjoni Ewropea abbażi tar-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa mwettqa fuq inġenji tal-ajru ta' tali trasportaturi bl-ajru, fil-11 ta' Ottubru 2010 l-Kummissjoni infurmat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa bir-riżultati ta' tali spezzjonijiet imwettqa fuq trasportaturi bl-ajru Russi matul is-sena ta' qabel.

(81) Dawn ir-riżultati indikaw li għal ċerti trasportaturi bl-ajru Russi, għalkemm minn għadd żgħir ta' spezzjonijiet, teżisti rata persistenti ta' sejbiet ekwivalenti għal aktar minn żewġ sejbiet sinifikanti u/jew kbar kull spezzjoni matul l-aħħar sentejn. Dawn ir-riżultati juru li hemm il-ħtieġa għat-titjib jekk dawn it-trasportaturi bl-ajru jridu jkunu kompletament konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Fit-18 ta' Ottubru 2010 f'Moska saru konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi Russi. F'din il-laqgħa l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa qablu li jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li ġejja: a) id-dokumentazzjoni li kienet intalbet fit-2 ta' Settembru 2010 għal Yak Service (komunikazzjoni bl-Ingliż tar-riżultati tal-attivitajiet kollha ta' sorveljanza rigward il-verifika tal-implimentazzjoni korretta tal-azzjonijiet

rimedjali kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni tat-tagħmir skont l-istandards tal-ICAO li issa ġie installat fuq l-inġenji tal-ajru tal-kumpanija li topera t-titjiriet internazzjonali; l-AOC ġdid tal-kumpanija maħruġ wara t-tneħħija tar-restrizzjonijiet flimkien mal-ispeċifikazzjonijiet tal-operat); b) ir-riżultati tal-attivitajiet ta' sorveljanza tal-awtoritajiet Russi fuq it-trasportaturi bl-ajru Russi li għalihom ir-rapporti u l-analiżi tal-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA kienu kkomunikati lill-Kummissjoni. Barra minn hekk, f'din il-laqgħa l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa ħabbru li huma se jikkomunikaw ukoll lill-Kummissjoni ir-rapporti u l-analiżi tal-prestazzjoni (l-inċidenti, il-metodoloġija tal-kalkolu tal-proporzjonijiet eċċ.) għall-ispezzjonijiet fir-rampa li twettqu fuq l-inġenji tal-ajru tat-trasportaturi tal-UE li jtiru fil-Federazzjoni Russa.

(82) Wara din il-laqgħa, fil-25 ta' Ottubru, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa kkomunikaw korrispondenza fir-rigward tal-YAK Service li turi li ċertu tagħmir li hemm fuq l-inġenju tal-ajru operat minn YAK Service kien reġa' ġie ċċertifikat mill-Kumitat tal-Avjazzjoni Interstatali (MAK). Madankollu, fil-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li saret fl-10 ta' Novembru 2010 l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa ma tawx evidenza li l-inġenji kollha tal-ajru li jopera YAK Service huma mgħammra b'tagħmir li jaħdem, neċessarju u li hu mandatorju min-naħa tal-ICAO għat-trasport kummerċjali internazzjonali. Għalhekk, żewġ inġenji tal-ajru li jinsabu fuq l-AOC ta' dan it-trasportatur bl-ajru bir-reġistrazzjoni RA-87648 u RA-88308 ma għandhomx joperaw fl-Unjoni Ewropea. L-Istati Membri se jkomplu jivverifikaw il-konformità effikaċi tal-YAK Service mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-għoti ta' prijorità lill-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq inġenju tal-arju ta' dan it-trasportatur skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

(83) Fil-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa ma tax evidenza tar-riżultati tal-attivitajiet tagħhom ta' superviżjoni dwar trasportaturi varji ċċertifikati fil-Federazzjoni Russa kif mitlub mill-Kummissjoni.

(84) Fil-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa kkonfermaw ukoll li l-inġenju tal-ajru li ġej għadu eskluż mit-trasport bl-ajru internazzjonali kummreċjali minħabba li mhux mgħammar b'tagħmir mandatorju min-naħa tal-ICAO.

a) Aircompany Yakutia: Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660;

b) Atlant-Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672 u RA-85682 li qabel kienu joperaw minn Atlant Soyuz huma żewġ inġenji tal-ajru li bħalissa qed joperaw minn inġenji oħra tal-ajru ċċertifikati fil-Federazzjoni Russa.

c) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 u RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA- 88300 u RA-88186; Yak-40K: RA-21505, RA-98109 u RA-8830; Yak-42D: RA-42437; il-ħelikopters kollha (22) tat-tip Kamov Ka-26 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (49) tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (11) tat-tip Mi-171 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (8) tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (1) tat-tip EC-120B: RA-04116.

d) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 u RA-85457.

e) Krasnoyarsky Airlines: l-inġenju tal-ajru tat-tip TU-154M RA-85672 li kien jinsab qabel fuq l-AOC tal-Krasnoyarsky Airlines, li ġie rivekot fl-2009 qiegħed jiġi operat bħalissa mill-Atlant Soyuz; l-inġenju tal-ajru tal-istess tip bir-reġistrazzjoni RA-85682 jopera minn trasportatur ieħor bl-ajru ċċertifikat mill-Federazzjoni Russa.

f) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538, u RA-42541; bħalissa, l-inġenju tal-ajru tal-istess tip RA-42526 mhux jopera minħabba raġunijiet finanzjarji.

g) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip TU-134 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip Antonov An-24 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip An-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa).

h) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 u RA-85690;

i) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42374, RA-42433 u RA-42347 qed joperaw mit-trasportatur bl-ajru Russu; Tupolev TU-134A: RA-65970, RA-65691, RA-65973, RA-65065 u RA-65102; Antonov AN-24RV: RA-46625 u RA-47818 li bħalissa qed joperaw minn trasportatur bl-ajru ieħor Russu.

j) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85508 (bħalissa l-inġenji tal-ajru RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374 u RA-85432 mhux joperaw minħabba raġunijiet finanzjarji).

k) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; l-inġenji tal-ajru kollha (24) tat-tip TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, u RA-65977; l-inġenji tal-ajru RA-65143 u RA-65916 li qed joperaw minn trasportatur bl-ajru ieħor Russu; l-inġenji tal-ajru kollha (1) tat-tip TU-134B: RA-65726; l-inġenji tal-ajru kollha (10) tat-tip Yakovlev Yak-40: RA-87348 (bħalissa mhux jopera minħabba raġunijiet finanzjarji), RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88227 u RA-88280; l-inġenji tal-ajru tal-istess tip RA-87292 u RA-88244 ilhom li rtiraw; il-ħelikopters kollha tat-tip Mil-26: (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mil-10: (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mil-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip AS-355 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip BO-105 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji tal-ajru tat-tip AN-24B RA-46388 u RA-87348 mhumiex joperaw minħabba raġunijiet finanzjarji; l-inġenji tal-ajru tat-tip RA-46267 u RA-47289 u l-inġenji tal-ajru tat-tip AN-24RV RA-46509, RA-46519 u RA-47800 qed joperaw minn trasportatur ieħor Russu.

l) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65979, l-inġenji tal-ajru RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 u RA-65555 qed joperaw minn trasportatur ieħor Russu; ; Ilyushin IL-18: l-inġenju tal-ajru tat-tip RA-75454 qed jopera minn trasportatur Russu ieħor; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971, RA-87972 u RA-88200 qed joperaw minn trasportatur Russu ieħor.

m) Russair: l-inġenju tal-ajru Tupolev TU-134A3 bir-reġistrazzjoni RA 65124; TU-154 bir-reġistrazzjoni RA-65124.

(85) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ħadu nota tal-preżentazzjoni u l-komunikazzjonijiet mill-awtorità kompetenti tal-Federazzjoni Russa u se jwettqu r-riżoluzzjoni sostenibbli dwar in-nuqqas ta' konformità tas-sikurezza li tiġi identifikata matul l-ispezzjonijiet fir-rampa li tagħmel is-SAFA permezz ta' iktar konsultazzjonijiet tekniċi mal-awtorità kompetenti tal-Federazzjoni Russa. Fl-istess ħin, l-Istati Membri se jbqgħu jivverifikaw il-konformità effikaċi tat-trasportaturi bl-ajru Russi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz ta' prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq inġenju tal-ajru ta' dan it-trasportatur bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008 u l-Kummissjoni se tibqa' timmonitorja mill-qrib l-azzjonijiet li jieħdu huma.

Kunsiderazzjonijiet ġenerali dwar it-trasportaturi l-oħra inklużi fl-Annessi A u B

(86) L-ebda evidenza ma ġiet ikkomunikata s'issa lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni sħiħa tal-azzjonijiet rimedjali xierqa mit-trasportaturi l-oħrajn inklużi fil-lista Komunitarja, aġġornata fis-6 ta' Settembru 2010, u mill-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, minkejja li saru talbiet speċifiċi għal dan mn-naħa tal-Kummissjoni. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu jkunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat (l-Anness A) jew għal restrizzjonijiet fuq l-operat (l-Anness B) skont il-każ.

(87) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat kif ġej:

1. L-Anness A għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness A għal dan ir-Regolament.

2. L-Anness B għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness B għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Novembru 2010

Għall-Kummissjoni,
f'isem il-President,
Siim KALLAS
Viċi President

ANNESS A

IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGĦHOM HUMA SOĠĠETTI GĦAL PROJBIZZJONI FL-UE (1)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Is-Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ir-Repubblika tal-Gana
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Ir-Renju tal-Kambodja
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Mhux magħruf	VRB	Ir-Repubblika tar-Rwanda
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Afganistan responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan**
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
PAMIR AIRLINES	Mhux magħruf	PIR	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' TAAG Angola Airlines li ddaħħal fl-Anness B, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Angola**
AEROJET	015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR26	004	DCD	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GEMINI	002	GLL	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GICANGO	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR JET	003	MBC	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
ALADA	005	RAD	Ir-Repubblika tal-Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
DIEXIM	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIMALONGO	011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
MAVEWA	016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
PHA	019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
RUI & CONCEICAO	012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SAL	013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SERVISAIR	018	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SONAIR	014	SOR	Ir-Repubblika tal-Angola

(1) It-trasportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness A jistgħu jitħallew jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru li jkun mikrija lilhom flimkien mal-ekwipaġġ (wet-lease) u s-servizzi ta' manutenzjoni u assikurazzjoni mingħand trasportatur bl-ajru li ma jkunx soġġett għal projbizzjoni nazzjonali, sakemm l-istandards rilevanti tas-sigurtà jkunu ssodisfati.

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Benin responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Benin**
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	AEB	Ir-Repubblika tal-Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux magħruf	AFF	Ir-Repubblika tal-Benin
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Mhux applikabbli	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	BGL	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Ir-Repubblika tal-Benin
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Ir-Repubblika tal-Benin
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Ir-Repubblika tal-Benin
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Ir-Repubblika tal-Benin
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Kongo responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Kongo**
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Ir-Repubblika tal-Kongo
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)**
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/036/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministerial signature (ordonnance No. 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Ġibuti responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inkluż:			**Ġibuti**
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Ġibuti
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Il-Ginea Ekwatorjali**
CRONOS AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	Mhux magħruf	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
EGAMS	Mhux magħruf	EGM	Il-Ginea Ekwatorjali
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Il-Ginea Ekwatorjali
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA - GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
GUINEA AIRWAYS	738	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indoneżja responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua, Indonesia Air Asia u Metro Batavia, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Indoneżja**
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
ASCO NUSA AIR	135-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
CARDIG AIR	121-013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KAL STAR	121-037	KLS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MEGANTARA	121-025	MKE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NYAMAN AIR	135-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SKY AVIATION	135-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Każakstan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Air Astana, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Każakstan**
AERO AIR COMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakstan
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Ir-Repubblika tal-Każakstan
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Ir-Repubblika tal-Każakstan
AIR DIVISION OF EKA	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakstan
AIR FLAMINGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakstan
AIR TRUST AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakstan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Mhux magħruf	AKS	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ALMATY AVIATION	Mhux magħruf	LMT	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ARKHABAY	Mhux magħruf	KEK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Ir-Repubblika tal-Każakstan
AVIA-JAYNAR	Mhux magħruf	SAP	Ir-Repubblika tal-Każakstan
BEYBARS AIRCOMPANY	Mhux magħruf	BBS	Ir-Repubblika tal-Każakstan
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Ir-Repubblika tal-Każakstan
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Ir-Repubblika tal-Każakstan
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Ir-Repubblika tal-Każakstan
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Ir-Repubblika tal-Każakstan
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Ir-Repubblika tal-Każakstan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Mhux magħruf	KZE	Ir-Repubblika tal-Każakstan

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Ir-Repubblika tal-Każakstan
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Ir-Repubblika tal-Każakstan
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Ir-Repubblika tal-Każakstan
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Ir-Repubblika tal-Każakstan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Ir-Repubblika tal-Każakstan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Ir-Repubblika tal-Każakstan
KAZAIRWEST	Mhux magħruf	KAW	Ir-Repubblika tal-Każakstan
KAZAVIA	Mhux magħruf	KKA	Ir-Repubblika tal-Każakstan
KAZAVIASPAS	Mhux magħruf	KZS	Ir-Repubblika tal-Każakstan
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Ir-Repubblika tal-Każakstan
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Mhux magħruf	KOV	Ir-Repubblika tal-Każakstan
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakstan
PRIME AVIATION	Mhux magħruf	PKZ	Ir-Repubblika tal-Każakstan
SAMAL AIR	Mhux magħruf	SAV	Ir-Repubblika tal-Każakstan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Ir-Repubblika tal-Każakstan
SEMEYAVIA	Mhux magħruf	SMK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
SCAT	AK-0350-08	VSV	Ir-Repubblika tal-Każakstan
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ZHETYSU AIRCOMPANY	Mhux magħruf	JTU	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ZHERSU AVIA	Mhux magħruf	RZU	Ir-Repubblika tal-Każakstan
ZHEZKAZGANAIR	Mhux magħruf	KZH	Ir-Repubblika tal-Każakstan
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Kirgiża**
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiża
ASIAN AIR	36	AAZ	Ir-Repubblika Kirgiża
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiża
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Ir-Repubblika Kirgiża
CAAS	13	CBK	Ir-Repubblika Kirgiża

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiża
DAMES	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiża
EASTOK AVIA	15	EEA	Ir-Repubblika Kirgiża
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Ir-Repubblika Kirgiża
ITEK AIR	04	IKA	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZSTAN AIRLINE	Mhux magħruf	KGA	Ir-Repubblika Kirgiża
MAX AVIA	33	MAI	Ir-Repubblika Kirgiża
S GROUP AVIATION	6	SGL	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY WAY AIR	21	SAB	Ir-Repubblika Kirgiża
TENIR AIRLINES	26	TEB	Ir-Repubblika Kirgiża
TRAST AERO	05	TSJ	Ir-Repubblika Kirgiża
VALOR AIR	07	VAC	Ir-Repubblika Kirgiża
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja.			**Il-Liberja**
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Gaboniża responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines, Afrijet u SN2AG li ddaħħlu fl-Anness B, inklużi			**Ir-Repubblika Gaboniża**
AFRIC AVIATION		Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Ir-Repubblika Gaboniża
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Ir-Repubblika Gaboniża
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Ir-Repubblika Gaboniża
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Ir-Repubblika Gaboniża
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gaboniża
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Mawritanja responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inkluż			**Ir-Repubblika tal-Mawritanja**
MAURITANIA AIRWAYS		MTW	Ir-Repubblika tal-Mawritanja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Filippini responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Filippini**
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	2010030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	GAP	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	2010027	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
BEACON	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CEBU PACIFIC AIR	2009002	CEB	Ir-Repubblika tal-Filippini
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CM AERO	4AN2000001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CORPORATE AIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
HUMA CORPORATION	2009014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INAEC AVIATION CORP.	4AN2002004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND AVIATION	2009009	SOY	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
LION AIR, INCORPORATED	2009019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	2010029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
OMNI AVIATION CORP.	2010033	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	PEC	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	4AN9700007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	4AN2006001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	PAL	Ir-Repubblika tal-Filippini
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	2010024	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	MNP	Ir-Repubblika tal-Filippini
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	4AN9900012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	TCU	Ir-Repubblika tal-Filippini
WORLD AVIATION, CORP.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
YOKOTA AVIATION, INC.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZENITH AIR, INC.	2009012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	RIT	Ir-Repubblika tal-Filippini
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' São Tomé u Prínċipe responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**São Tomé u Prínċipe**
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	São Tomé u Prínċipe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	São Tomé u Prínċipe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	São Tomé u Prínċipe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé u Prínċipe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	São Tomé u Prínċipe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	São Tomé u Prínċipe

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sjerra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Sjerra Leone**
AIR RUM, LTD	Mhux magħruf	RUM	Sjerra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Mhux magħruf	DTY	Sjerra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Sjerra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Mhux magħruf	PRR	Sjerra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Sjerra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
It-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tas-Sudan**
SUDAN AIRWAYS	Mhux magħruf	SUD	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Ir-Repubblika tas-Sudan
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Ir-Repubblika tas-Sudan
ATTICO AIRLINES	023	ETC	Ir-Repubblika tas-Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	054	WHB	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	010	SNV	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJARA AVIATION	Mhux magħruf	MJA	Ir-Repubblika tas-Sudan
BADER AIRLINES	035	BDR	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Ir-Repubblika tas-Sudan
AZZA TRANSPORT COMPANY	012	AZZ	Ir-Repubblika tas-Sudan
GREEN FLAG AVIATION	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Ir-Repubblika tas-Sudan
NOVA AIRLINES	001	NOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
TARCO AIRLINES	056	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inkluż			**Is-Sważiland**
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważiland
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Iż-Żambja**
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Iż-Żambja

ANNESS B

IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAT TAGĦHOM HUWA SUĠĠETT GĦAL RESTRIZZJONIJIET OPERATTIVI FL-UE ([1])

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	DPRK	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Tu- 204	Il-flotta kollha ħlief: P-632, P-633	DPRK
AFRIJET ([1])	002/MTAC/ANAC-G/DSA		Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50; żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha ħlief: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR ASTANA ([2])	AK-0388-09	KZR	Każakstan	Il-flotta kollha ħlief: erba' (2) inġenji tal-ajru tat-tip B767; erba' (4) inġenji tal-ajru tat-tip B757; għaxar (10) inġenji tal-ajru tat-tip A319/320/321; ħames (5) inġenji tal-ajru tat-tip Fokker 50	Il-flotta kollha ħlief: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ir-Repubblika tal-Gana	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wieħed (2) tat-tip DC8-63F	Il-flotta kollha ħlief: 9G-TOP u 9G-RAC	Ir-Repubblika tal-Gana
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha ħlief: LET 410 UVP	Il-flotta kollha ħlief: D6-CAM (851336)	Il-Komoros
GABON AIRLINES ([3])	001/MTAC/ANAC	GBK	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip Boeing B-767-200	Il-flotta kollha ħlief: TR-LHP	Ir-Repubblika Gaboniża

([1]) It-trasportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness B jistgħu jitħallew jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru li jkun mikrija lilhom flimkien mal-ekwipaġġ (wet-lease) u s-servizzi ta' manutenzjoni u assikurazzjoni mingħand trasportatur bl-ajru li ma jkunx soġġett għal projbizzjoni nazzjonali, sakemm l-istandards rilevanti tas-sigurtà jkunu ssodifati.

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
IRAN AIR [4]	FS100	IRA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran	Il-flotta kollha ħlief: 14-il inġenju tal-ajru tat-tip A300, tmien (8) inġenji tal-ajru tat-tip A310, inġenju tal-ajru wieħed (1) B737	Il-flotta kollha ħlief: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip Challenger CL601; inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip HS-125-800	Il-flotta kollha ħlief: TR-AAG, ZS-AFG	Ir-Repubblika Gaboniża; Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Ir-Repubblika tal-Angola	Il-flotta kollha ħlief: tliet (3) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-777 u erba' (4) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-700	Il-flotta kollha ħlief: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Ir-Repubblika tal-Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	L-Ukraina	Il-flotta kollha ħlief: inġenju wieħed tal-ajru tat-tip MD-83	Il-flotta kollha ħlief: UR-CFF	L-Ukraina

(1) Afrijet għandu permess juża biss l-inġenju tal-ajru speċifiku imsemmi għall-operat attwali fi ħdan l-Unjoni Ewropea.
(2) Air Astana għandu permess juża biss l-inġenju tal-ajru speċifiku msemmi għall-operati attwali tiegħu l-Unjoni Ewropea.
(3) Gabon Airlines huwa permess biss juża biss l-inġenju tal-ajru speċifiku msemmi għall-operati attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.
(4) Iran Air għandu permess jopera lejn l-Unjoni Ewropea meta juża l-inġenju tal-ajru speċifiku skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-premessa (69) tar-Regolament (UE) Nru 590/2010, ĠU L 170, 6.7.2010, p. 15.